

مقطع تحصیلی: کاردانی ■ کارشناسی □ رشته: مترجمی زبان ترم: دوم.....سال تحصیلی: 1398-1399
نام درس:دستور مقدماتی..... نام و نام خانوادگی مدرس:.....میترا آریا.....
آدرس email مدرس:.....ARIA875@YAHOO.COM.....تلفن همراه مدرس:.....BLANK-..

جزوه درس:..... کارگاه ترجمه متون رسمی..... مربوط به هفته : 13
text: دارد ■ ندارد □ voice: دارد □ ندارد ■ power point: دارد □ ندارد ■
تلفن همراه مدیر گروه :BLANK.....

درس 39

ص 78

این درس مربوط به مجهول کردن افعال معلوم است (که بصورت حضوری نیز در کلاس تدریس کرده ام)

چرا جمله ی مجهول می سازیم؟
1- فاعل را نمی شناسیم

A lot of money was stolen from the bank.

2- فاعل از اهمیت کمتری نسبت به فعل برخوردار است.

The house was built in 1995 by my grandfather.

3- فاعل آنقدر مشخص است که نیازی به عنوان شدن ندارد.

Penicillin was discovered in 1928.

(در صورت تمایل می توان فاعل را در انتهای جمله آورد.)

We were woken up by the loud noise.

برای ساخت مجهول از معلوم ابتدا فاعل را حذف میکنیم. مفعول را به اول جمله می آوریم و زمان فعل را تنظیم می کنیم تا از لحاظ جمع و مفرد بودن با فاعل جدید انطباق داشته باشد و فعل **to be** مناسب ا هم پیدا میکنیم. فعل اصلی هم که به قسمت سوم (p.p) بر می گردد. ادامه ی جمله بدون تغییر نوشته می شود.

Active: They didn't invite us to the party.

Passive: We were not invited to the party.

تکلیف:

تمرین های صفحه ی 79 را انجام دهید

